



## HÚSVÉT



A húsvét több ezer éves ünnep. Eredeti formájától alig eltérő módon tartják meg a hitüket, vallásukat gyakorló zsidók. Mert ZSIDÓ ünnep ez, EMLÉKEZÉS arra a nagyszerű történetre, melynek lényege az volt, hogy MÓZES kivezette népét Egyiptom földjéről, ahol szolgaságot szenvedett.

Izrael népe a húsvétot – pászka ünnepet a tavaszi NISAN hónapban tartotta több napon át. Körülbelül 2 000 évvel ezelőtt éppen ilyen, hagyományos ünnepre készült Jézus is, amikor Jeruzsálembe igyekezett. A történet folytatását már ismerjük. Ismerjük továbbá azt is, hogy ez a folytatás világraszóló változásokat idézett elő az emberi történelemben. Tudjuk, hogy ettől kezdve Jézus követői már egészen másvalamit ünnepeltek ezekben a napokban: az Úr szenvedését, kereszthalálát és feltámadását.

Az őskereszténység eleinte nem volt egységes az ünnep időpontját illetően. Hosszú és áldatlan viták után végre a niceai zsinaton (Kr. u. 325-ben) döntés született: az ünnep mindenkor VASÁRNAPRA essék, mégpedig a tavaszi napéjegyenlőséget követő első holdtölte utáni első vasárnapra.

A húsvéti ünnepkör a negyvennapos böjt első napjával, hamvazószerdával veszi kezdetét. Ezen a napon az előző évi szentelt barka hamujával a pap megkeni a hívők homlokát. Ez a hamvazkodás emlékeztet arra, hogy porból jöttünk és porrá leszünk. Régen szigorúan betartották a negyvennapos böjtöt, manapság ez főleg a nagyhétre korlátozódik, sőt esetleg csak nagypéntekre. A nagyhét a VIRÁGVASÁRNAPPAL kezdődik, ezen a napon vonult be Jézus Jeruzsálembe, és hívei palmaágakkal köszöntötték, amely akkoriban királyoknak járó tiszteletadás volt. A pálmaszentelés (nálunk pálma híján barkaszentelés) azóta is virágvasárnapi hagyomány. Nálunk és ott, ahol a pálma nem él meg, a fűzfá barkáját szentelik meg. Vidéken a gyerekek barkás ágakat gyűjtenek a vízpartokon. A városokban piacon, virágboltokban vásárolhatunk barkacsokrokat.

Nagycsütörtök az UTOLSÓ VACSORA napja. Jézus ezen a napon maga köré gyűjtötte tanítványait, megmosta lábukat a vendégszeretet szokásos jeleként, és elbúcsúzott tőlük. Kérte őket, hogy virrasszanak vele, de a tanítványok elszenderedtek, csak a MESTERÜKET elfogó katonák zajára riadtak fel. Nagycsütörtököt mély, fájdalmas gyász követi. A templomok harangjai elnémulnak, a hagyomány szerint Rómába mennek, hogy a pápát lássák.

Nagypéntek, Jézus kereszthalála gyászünnepe. A hívők a Kálvária-dombra vonulnak, megismételve Jézus útját. Az ezen a napon előadott passiójáték a szenvedéstörténetet eleveníti fel.

Nagyszombaton este újra megszólalnak a harangok. A körmenettel kezdődő örömművelés Jézus feltámadását hirdeti. A templomokat virággal díszítik, újraélesztik az alvó tüzet, s ezzel gyújtják meg a húsvéti gyertyákat.

Húsvét vasárnapja örömművelés, már a feltámadás jegyében telik. Pravoszláv testvéreink ilyen gyönyörű kifejezéssel köszöntik egymást:

– JÉZUS FELTÁMADOTT!

Mire a válasz:

– VALÓBAN FELTÁMADOTT!

*Ballai Erzsébet*

*Minden kedves olvasónak  
kellemes húsvéti ünnepeket  
kíván a Források  
szerkesztősege!*



## HAVI INTERJÚ MIK JÓZSEFFEL, BORSZÉK POLGÁRMESTERÉVEL (2.)

### TISZTELT POLGÁRMESTER ÚR!

Alig két hét telt el a legutolsó beszélgetésünk óta, de lévén, hogy itt a Húsvét, meg szeretnénk lepni olvasóinkat az ünnepi lapszámmal. Milyen újdonságokról tudjuk tájékoztatni olvasóinkat?

*Mik József:*

Legfontosabb feladatunk a 2009-es költségvetés elfogadása. Végre megkaptuk a Megyei Tanácstól is a keret számokat, és ki tudtuk dolgozni a város költségvetés tervezetét. Semmivel sem nő a költségvetés a tavalyhoz képest, kevesebb, mint 50 milliárd régi lej. A tavalyról áthoztunk 19 milliárd lejt, amit főleg befektetésre szeretnénk fordítani. A költségvetés mintegy 30%-át az oktatásra fordítjuk. Ez kevesebb, mint amit szeretnénk az óvodára, iskolára fordítani, de reméljük, hogy még pályázatokból is fogunk pénzt hozni. Szeretnénk folytatni az elkezdett befektetéseket, de újakat is indítunk. Nagyon gazdag a befektetési listánk, 29 pontból áll, ebből 9 előtanulmány és kiviteli terv. Kiemelt helyen szerepel a turizmus, ugyanis a választási kampányban is azt vállaltuk, hogy Borszéket kiemeljük a holtpontról. Május elején indulhat a Borvizek útja. A terveket véglegesítettük. Már említettem a múltkor is, hogy indul a Kultúrház felújítása, valamint a sípálya megépítése. Szeretnénk modernizálni a felsőborszéki piacot, az alsóborszéki központot. Folytatjuk az őszen elkezdett járdajavításokat. Az ősszel nem fizettünk ki 1,5 milliárd lejt, a kivitelező most nekifogott és elvégzi azt, amire az ősszel a rossz idő korai beállta miatt nem tudott elvégezni vagy pedig rosszul végzett el. Kijavítjuk a Kárpátok útját, itt besegít a Romaqua is. Egy-két utcát kikövezünk, járhatóvá teszünk. Megemlíteném, hogy addig fontosabb útjavításokat nem fogunk végezni amíg az illető szakaszon ki nem cseréltük a víz és a szennyvízvezetékeket, amikor megvannak ezen munkálatok akkor majd jöhet az aszfaltréteg.

Hatástanulmányokat készítünk a Kezelőbázis megépítésére, a Kerek-szék turisztikai park kialakítására, az

utak felújítására, a Hármasligetben egy sportkomplexum kialakítására, a tömbházlakások hőszigetelésére. A Megyei Tanácstól kaptunk 4 milliárd régi lejt fejlesztésre, amelyből 2 milliárdot a Borvizek útja önrészébe, 1,5 milliárdot a Kultúrház javítására és 500 milliót a sípálya építésére.

A múlt hónap végén a Turisztikai Minisztérium két miniszteri tanácsosa volt Borszéken, akik két napon át terepszemlét tartottak, mintegy feltérképezve a jelenlegi helyzetet, és ami a legfontosabb a teendőket. Ők is belátják, hogy ezt a helyzetet helyi erőből nem lehet megoldani. Biztosítottak arról, hogy a többi minisztériumokat is kapacitálják, hogy Borszékre pénzt fektessenek be. Úgy a Turisztikai Minisztérium, mint a Helyi Önkormányzat célja a balneoturizmus fejlesztése. Ennek érdekében kezdtük el gyorsított ütemben a látványtervek és a kivitelezési tervek készítését. Jó hír, hogy Elena Udrea miniszter asszony azt nyilatkozta a rádióknak, hogy Borszék öt év múlva úgy fog kinézni, mint fénykorában. Az új Kezelőközpont 2 millió euróba kerül, de ez a kiindulópont a balneoturizmus felé. Ezt követheti a wellness-fürdő és a többi szolgáltatás. Hangsúlyt fektetünk a síturizmusra, mert ez is öt hónapos turistaforgalmat biztosítana a városnak. Ígéretet kaptunk a kezelőbázis kiviteli terveinek valamint a sípálya munkálatainak támogatására.

A Vendégvárók Szövetségével megállapodtunk, hogy az Önkormányzat, a polgármester hangsúlyosabb szerepet vállal és heti rendszerességgel szervezünk programot az ide érkező vendégeknek. Ma már nem elég egy tiszta ágy és egy televízió ahhoz, hogy a turistát idecsalogassuk. A Gyilkostó-Borszék Egyesület keretében is sok turista fog érkezni településünkre, de ezeknek is rangos programot kell biztosítani. Erre kell stratégiát kidolgozunk.

Népi fürdőépítő kalákát szervezünk, ahol külföldi és hazai önkéntesek fognak segíteni abban, hogy a Napozóban kiépítsünk egy szabadterei fürdőt. Itt számítunk a borszéki

civil szervezetek támogatására és a lakosság hozzáállására is. Most tudjuk bizonyítani, hogy van közösségi összefogás. Ennek az új létesítménynek az átadására a Borszéki Napok keretében kerül sor.

**Közeledik a tavasz, hogyan készül a város?**

*Mik József:*

Valóban hirtelen tavaszodik. A tavaly korán leesett a hó, és nem tudtuk elvégezni az őszi nagytakarítást. Ezért most gyorsított ütemben kell cselekednünk. Nemcsak a parkokban, patakmedrekben, erdőalján van szemét, hanem a tömbházak körül is. Ezért megkérem a lakosokat, hogy mindenki elsősorban a portája körül végezze el ezt a munkát, de szívesen vesszük a város parkjainak a szépítési munkálataiban való részvételét. A tavaly a terepmotorosok végeztek hasonló munkát a Bor-patak medrének takarításában, vagy a tanulók a Barlangok körül. Az összegyűjtött szemetet a polgármesteri hivatal elszállítja, csak jelezni kell honnan kell felemelni. Megkérek mindenkit ne alakítsunk ki kisebb szeméttelpeket a város belterületén, ahogyan a Kerek sportpálya mellett, a Nádas utca elején vagy a Hétvezér sétány végén történt. Mindenki érdeke, hogy a város szebb legyen.

**Az utolsó önkormányzati ülésen szóvá tettem, hogy jó lenne Borszéken is egy Közjegyzői iroda. Mi a helyzet ezzel kapcsolatosan?**

*Mik József:*

Örömmel tudatom a lakossággal, hogy folyamatban van egy közjegyzőnek az alkalmazása. Jelenlegi gond, az irodahelyiség biztosítása. De számításom szerint egy hónap alatt tudunk irodát biztosítani számára, és akkor nem kell Maroshévízre utazni hivatalos ügyek intézéséért.

Lévén, hogy nagyhéten vagyunk, minden kedves borszéki lakosnak, a Források olvasóinak kívánok kellemes Húsvéti ünnepeket!

**Köszönöm a tájékoztatást, és én is áldott Húsvétot kívánok mindnyájuknak.**

*Farkas Aladár*

## HÚSVÉT A NÉPHAGYOMÁNYBAN

A húsvéti ünnepkör népünk hitvilágában és szokásaiban igen jelentős volt. E hiedelmek és szokások egyrészt ősi, úgy szoktuk mondani pogány eredetű tavaszváró, tavaszt előcsalogató szokások, másrészt egyházi eredetűek. A határt azonban nem lehet élesen megvonni a kettő között, hiszen a kölcsönhatás rendkívül erős volt. Gondoljunk arra például, hogy a tűz-víz, zöldág-, ételszentelés a pogány gyakorlatból a keresztény liturgia részévé lett.

A húsvéti ünnepkörben legfontosabb szerepe a víznek volt, a VÍZ tisztító, gyógyító, termékenységaró jelképe vetett hit alapján. A húsvéti locsolás szokását mindenki ismeri városban és falun egyaránt. A húsvéthétfő régi elnevezése: vízbevető, vízbehányóhétfő szemléletesen érzékeltetik a locsolkodás régi módját. A húsvéti ünnepkörben ugyanilyen fontos szerepet játszik a TOJÁS, amely különösen ebben az időszakban termékenységi szimbólum. Piros színe, díszített héja fokozza jelentőségét. A hímes tojások karcolt vagy viaszos, festett díszítményei: virág, állat vagy geometrikus motívumai a népművészet, sajátos táji ízlés megnyilvánulásai. A motívumok sajátos jelrendszerének üzenet-és érzelmközvetítő feladata is volt. Talán ezt a feladatot ma is betöltik a szebbnél szebb hímes tojások, amelyeket a fiúk kapnak kölnivizes locsolkodással szelídült „öntözésükért.” A népi humor, tréfacsináló szándék rejtőzik a locsolóversekben is mint pl.

„Ajtó mögött állok,  
Piros tojást várok,  
Ha nem adnak tojást,  
Estig is itt állok.”

A tavasz behozatalának, jelképezésére vagy köszöntésére sok helyütt szokás volt a ZÖLDÁGHORDÁS, ZÖLDÁGJÁRÁS. Mára is ismert gyermekjáték formájában (Bújj, bújj, zöldág). A tavaszi első kihajtáskor az állatokat zöldággal terelték a mezőre. Nemcsak húsvétkor, de az egész tavaszi ünnepkörben számos szokásban volt fontos szerepe a zöldágnak. A zöldág

egyházi megfelelője a BARKA, melyet virágvasárnap szoktak megszentelni. A megszentelt barkának a rontásban és a gyógyításban, gonosz-és féregűzésben, de még a dörgés és villám-élés elhárításában is fontos szerepet tulajdonítottak.

Tavaszi ünnepünk nevét is a sajátos magyar szóhasználat alakította ki, ezt a nevet a hús magunkhoz vételéről kapta. A történeti húsvét így vésődött a nép szokásaiba, hagyományába, nyelvi leleményébe, művészetébe. Ismerünk olyan szólásokat, melyek a húsvéti ünnepkörben gyökereznek:

Júdáspénz: igaz ügy elárulásáért kapott pénzdíj

Júdáscsók: a szeretet megnyilvánulásával való rút visszavétel, áruló jel

Kálváriát jár: az életben sorozatos nehézségekkel találja magát szembe

Mosom kezeimet: nem ártom magam semmibe, bár tudnék segíteni

Krisztus koporsóját se őrizték ingyen: finom célzás arra, hogy az életben semmit sem adnak ingyen

Lehetne folytatni, de ízelítőnek ennyi is elég talán. Ki-ki maga családjában, lakóhelyén bizonyára találkozott már ilyen és ehhez hasonló szólásmondásokkal.

Petróczi Éva: Rozmaring című versével kívánunk mindenkinek emlékezetes, szép HÚSVÉTOT!

Nekem nem a palma,  
a halk-szelíd,  
de az illatos-szúrós  
rozmaring

A HÚSVÉTI FELTÁMADÁS VIRÁGA.

Hogy el ne hagyjon  
a megharcolt kegyelem  
rozmaring,  
cserepnyi kertem  
Életfája, maradj velem.

*Ballai Erzsébet*

## LELKI NAPOK

Április 2. és 4. között lelki napokat tartottak a borszéki katolikus egyházközségben. A fiatal Sepsiszentgyörgyön szolgáló Ambrus István atya (ez volt az első missziója!) a szentmise keretén belül elmélkedéseiben a hitről, a reményről és a szeretetről beszélt a híveknek, érthetővé és tapinthatóvá téve ezeket a fogalmakat. Elmélkedéséből képet alkothattunk, hogyan működnek ezek az értékek mindennapjainkban, ugyanakkor tükröt is tartott elénk-hogyan éli meg mindenki hitét, reményét, szeretetét, szerelmét. Helyesen vagy engedve a sok csábításnak, amelyek minden oldalról ostromolnak...Az utolsó napi elmélkedést az atya a keresztény családnak szentelte. Egy szép példa segítségével (a földi menyország megfestése) vezetett rá arra, hogy a hitben, reményben, szeretetben élő család, minden gond és nehézség ellenére is, a földi menyországot jelentheti. S ha a társadalom e kis sejtje

lelkileg egészséges, akkor a nagy egység: a nemzet, estünkben a magyar nemzet sem züllhet, nem veszhet el. A nagy egység: a nemzet megmaradása a családok lelki, erkölcsi egészségétől függ. Ambrus atya elmélkedései valóságos csoportterápiát jelentettek a hívek számára, értő füllel és érző lélekkel hallgatva őt lelkiekben feltöltődve távozhattunk Isten házából. Ambrus atya azokra is gondolt, akik koruknál, betegségükkel fogva nem tudtak elmenni a templomba. Otthonukban látogatta meg őket. Áldoztatott és lelki vigaszt nyújtott ezeknek az embereknek is. Csak hálásak lehetünk, hogy nekünk, borszékieknek szerencsénk volt hallgatni szép és felemelő szavait. Adjon az Isten erőt, egészséget Neki, hogy hivatását mindenkori hívei lelki épülésére és hasznára nagyon sokáig gyakorolhassa! Mi meg reménykedjünk, hogy el fog még jönni közénk.

*Kolbert Tünde*

## ZÚG MÁRCIUS

A ditrói cserkészek már hagyományosan, minden évben megszervezik a Március 15-i történelmi cserkészvetélkedőt. Az idén is, akárcsak tavaly, március utolsó hétvégéjén tartották ezt a vetélkedőt. Annak ellenére, hogy a felhívás rajta volt a cserkész levelező listán és országos rendezvényként hirdették, csupán három település, Gyergyóújfalu, Borszék és a házigazda Ditró csapatai neveztek be. Ez semmivel nem csökkentette a rendezvény színvonalát, amelyre az idősek Klubjában került sor. A szervező, Lovag Takó János cserkészcsapat rover korú cserkészei kifogástalanul eleget tettek a szervezéssel járó feladatoknak. A bemelegítő beszélgetések, tízóraizás után a háromfős csapatok bemutatkoztak, majd az 1848-49-es forradalom és szabadságharcra kapcsolatos ismereteikről tettek

tanúbizonyosságot. A tárgyi tudás mellett a versenyzők számat adtak kreativitásukról, Kossuth-nótatudásukról. Kellemes, bensőséges légkörben zajlott ez a cserkész találkozó, ahol mindenki jól érezte magát. Amíg a zsűri elbírált a csapatok tevékenységét, a résztvevők Bardócz Erzsébet, volt cserkészvezető irányításával újabb Kossuth-nótákat tanultak, illetve a már ismereteket énekeltek. Újabb falatozás, teázás után cserkészjátékokkal tették változatosabbá a találkozót. A borszéki cserkészcsapatot Lőrincz Linda, Kozma Edit és Péter Edina képviselték.

Gratulálunk a szervezőknek ezért a szép és tartalmas rendezvényért.

*Farkas Aladár*

## KÖNYVBEMUTATÓ

Március 27-én a Zimmethausen Iskolaközpont Dokumentációs és Információs Központjában került sor Nagy Zoltán „Amikor megérint a fény” című kötetének a bemutatójára.

Nagy Zoltán 1961-ben született Segesváron. Élete nagyrészt Marosvásárhelyen töltötte, 2004-től borszéki lakos. Természetgyógyászzal foglalkozik. Írni egy pszichológus és édesanyja biztatására kezdett. Írásait a Népújság, az Átalvető és a Források közölték. Tehetségét édesanyjától és a felmenői között lévő „nyugatos” Osváth Ernőtől örökölte. A kötet egy önmagát kereső és

meg is találó ember vallomása, aki harmóniában él a természettel. Írásai nagy része borszéki ihlettségű, kötetével a helyi bibliográfia is gazdagodott. A szerző írásait Sárpátki Ágnes olvasta fel nagy átérzéssel, majd kötetlen beszélgetés alakult ki a megjelent népes tisztelők és a szerző, illetve élettársa és egyben impresszáriója között.

Alulírott köszönetet mond az iskola igazgatójának, Kovács Júliának és Radeanu Edit tanárnőnek, amiért helyet adtak a rendezvénynek.

*Kolbert Tünde*



## TÖMBHÁZAINK HŐSZIGETELÉSÉRŐL

Egy sürgősségi kormányrendelet alapján (2009. 03. 4/18) lehetővé vált, hogy az 1990 előtt épült tömbházlakások külső hőszigetelését elvégezzük. Ehhez viszont az szükséges, hogy a lakástulajdonosok szövetsége (a tulajdonosok többsége) akarja ezt. A program 2014-ig lesz érvényben. A kivitelezési összeg 20%-át kell fizessék a lakosok, ami előzetes becslések szerint 500-2000 euro közötti összeg. De ezt nem kell egyben kifizetni, hanem az elvégzett munkálatok arányában. Érdemes elgondolkozni ezen a lehetőségen, mert a program futamideje után mindenki maga kell elvégezze, vagy végeztesse ezt a munkát, ami a mostani részarány ötszöröse lesz. Egy pár év alatt megtérül ez az összeg a fűtésár különbségéből, nem beszélve arról, hogy a tömbházak normális külalakat kapnak. Ezáltal a szocreál stílusban megépült panelházak elfogadható külalakat kapnak. Kicserélik a meglévő ajtókat, ablakokat termopan típusúakra, leszigetelik a tetőt, a teraszokat.

A Polgármesteri Hivatal értesítette a lakókat ezekről a lehetőségekről. Most a lakástulajdonosokon a sor, hogy eldöntsék, élnek-e ezzel a lehetőséggel. Érdemes megfontolni.

Itt jegyezném meg, hogy már vannak jó kezdeményezések egyes lakóbizottságok részéről. Az Eminescu negyedben nemcsak a bejárati ajtót cserélték ki (ami 51 millió lejbe került), hanem kaputelefont szereltek fel, ezáltal kizárták a nemkívánatos személyeket a lépcsőházból.

*Farkas Aladár*



## TAVASZI NAGYTAKARÍTÁS

Végre itt a tavasz. Már ideje, hiszen a tél korábban érkezett, mint szeretttük volna. November 21-én 21 cm-es hó jelezte a tél beköszöntését. Nem volt túl nehéz tél, de elég hosszú ahhoz, hogy megunjunk. Na, de itt van a mindenki által várt tavasz. Túl a tavaszi fáradtságon és a téli letargián, a tavasz hírnökei mellett előbukkant a sok szemét is. Ezt kell sürgősen eltüntetni. Ha lehet Húsvétig, de ha nem sikerül, akkor a Föld Napjáig.

Sajnos úton, útszélén, patakok medrében, erdőszélen ott éktelenkednek a lakosok által szétdobált házontalan tárgyak. Ez azért is furcsa, mert évek óta rendszeres szemétszállítás van a városban. Mindenki fizeti a hulladékszállítási díjat. A házaktól hetente elviszik a háztartási hulladékot. Új, tetszetős szeméttárolók vannak a város minden pontján. Akkor miért kell máshová dobni, vagy szállítani a szemetet?

A tavaly is szerveztünk néhány takarítási akciót. Erre az idén is sor kerül. Már egyesek el is kezdték. A volt Közös Munka Szövetkezet előtti park már április első napjaiban kicsalogatta az ott dolgozó kereskedelmi alkalmazottakat, akik szépítettek, serénykedtek. Ezt a jó példát reméljük, mások is követik. Hiszen a mondás: tiszta udvar rendes ház, mindenkit kötelez, hogy lakóhelye körül rendet rakjon. Ez a rend és tisztaság lehet a város névjegykártyája. És ne feledjük, hogy a tavalytól életben van egy verseny is: kié a legszebb, a leggondozottabb udvar? Az Önkormányzat határozatban rögzítette elvárásait a város lakosaival szemben, és követni fogja annak betartását. Reméljük, hogy mindenki elvégzi a ráeső teendőket, nemcsak a maga, hanem a település érdekében is.

*Farkas Aladár*



## TISZTÚJÍTÓ KÜLDÖTTGYŰLÉS

Az RMDSz Területi Szervezete március 22-én tartotta tisztújító küldöttgyűlését, ahol Petres Sándor, leköszönő területi elnök helyett Bende Sándort választották. Az új elnök maroshévízi villamos technikus, aki a tavaly államvizsgázott jogból. Ígérete szerint úgy a gyergyószentmiklósi, mint a vidéki emberek érdekelt fogja képviselni legjobb tudása szerint. A küldöttek megválasztották az alapszabályzat felügyelő bizottságot, az etikai bizottságot, illetve az ellenőrző bizottságot, majd megszavazták a kongresszusi küldöttek névsorát. Április 25-én tartja az RMDSz azt a rendkívüli Kongresszusát, ahol alapszabályzat módosítást végeznek. Az országos vezetés részéről Kelemen Hunor parlamenti képviselő, országos ügyvezető elnök vett részt.

A testület egyöntetűen elfogadta azt a javaslatot, hogy tiltakozó állásfoglalás szülessen több témakörben. Elsőként az oktatás területén kialakult áldatlan állapotok ellen, nevezetesen a IX-es beiskolázási terv ellen, ahol megyénk hét magyar osztállyal kapott kevesebbet, mint ahány nyolcadikos végez. A minisztérium jóváhagyott két román tannyelvű óvónő- ta-

nítónőképző osztályt, de magyar nyelven egyet sem. Ragaszkodunk ahhoz, hogy megyénkben továbbra is magyar főtanfelügyelő irányítsa a tanfelügyelőséget, és a tanfelügyelők nemzetiségi összetétele tükrözze a magyar nyelvű oktatás arányát. Tiltakozunk a miniszter asszony azon intézkedése ellen, hogy a középiskolában csökkenjen a testnevelési órák száma.

A második állásfoglalás a magyar alprefektus leváltása ellen irányul, illetve a dekoncentrált hivatalok magyar vezetőinek leváltása ellen. A harmadik, de fontossági szempontból nem utolsó az a tiltakozás, ami az országos RMDSz vezetés azon kezdeményezése ellen irányul, hogy fel akarja számolni a területi RMDSz szervezeteket, egyesítve egyetlen megyei szervezetbe. Ez az intézkedés hátrányosan érintené Gyergyó vidékét, amely amúgy is hátrányos helyzetben van a másik két Hargita megyei régióval szemben.

A megalakult Területi Küldöttek Tanácsában Borszéket három személy képviseli: Mik József polgármester, Szabó Tibor alpolgármester és Farkas Aladár, önkormányzati képviselő.

*Farkas Aladár*

## A RENDSZERVÁLTÁS KÉT ÉVTIZEDE (3. RÉSZ)

Farkas Aladár a város teljes ellátásáért felelt, úgy az élelem, mint az ipari cikkek beszerzése hozzá tartozott. A bíró döntése értelmében a Néptanács mellett működő 7-es törvény, újra kezdi tevékenységét. Megtörtént a szolgálatosok ünnepi beosztása: 24-én Kolbert József volt szolgálatban este 9 és reggel 8 óra között. Karácsony napján Vaum Ferenc (08-21 h.) és Lőrinc Pál (21-08 h.), Karácsony másodnapján Reichenberger Ildikó és Creangă Gh. Panainte Vasile milicistát a katonaság menekítette el Borszékről.

December 26-án déli egy órakor összeült az Ideiglenes Demokratikus Bizottság. Ismertette a bíró összetételét és a feladatköröket. Elhatározták, hogy a tevékenységet újra kell kezdeni minden egységnél. Butiurcă P. jelezte, hogy az élelmet továbbra is ésszerűen kellene szétosztani, egy kg/fő. Ennyire elég az ezer kilogramm hús, amit kaptunk. Az Üdültető Vállalatnál Eigel Tibor és Farkas Aladár megszervezte az új vezetőválasztást. A 21 tagú új vezetésnek lett egy 7 tagú bírója, annak elnöke Iancu Romeo, alelnöke Fokt Mária és Kovács Géza, építésmérnök. Ugyanaznap, 11 órakor ülésezett a Hazafias Gárda is: Creangă Gheorghe, Dinu Dobre, Kolbert József, Lőrinc Pál, Márza Rodica, Reichenberger Ildikó, Vaum Francisc. Megszervezték a völgyhid (nagyhid),

az Apemin, a Posta, a Vízügytők és a Néptanács épületének őrzését. Óvintézkedésként a Borszéki-medencét szegélyező gerincekre is járőröket osztottak be. Gyanús személyek jelenlétét jelentettek az 58-as villából. Állítólag az 5-ös és 6-os szobában lévő személyek gyanúsak. Rögtön ellenőrizték: H. G. és B. E. illetve F. A. és S. S. laktak, de nem voltak terroristák. (Utólag belegondolva, nagy vakmerőség volt, mert, ha valóban azok lettek volna, az ellenőrökkel azonnal végeztek volna). Borsos Krammer Franciska és Sárpátki Magdolna karszalagokat készített az őrzőjáratoknak. A közvilágítás javításáért villanyégőket szereltek fel a gyengébben megvilágított utcákban. Az Apemin segítséget kért a rakodáshoz, mert az ország minden részéről kérték a vizet. Az iskola oktatómesterein keresztül (Borsos Krammer Franciska és Sárpátki Magdolna) oldottuk meg. A IX- X-es tanulókat küldtük segíteni. Leszedtük a város területéről a régi kommunista vizuális propagandaanyagot.

Megérkezett az első segélyszállítmány Abasárról (Magyarország). A Bizottság döntése értelmében az egyházon keresztül osztják szét a lakosság között. Birtók Ferenc plébános, Sárpátki András, egyházgondnok és Gábor József segítségével készült 303 csomag (főleg élelem), amit szétosztottak a rászorulóknak. Erre déli 12

órákor került sor. A Bizottság megfogalmazott egy köszönőlevelet az Abasáriaknak.

Elkészült az intézmény új kétnyelvű cégtáblája, Moldovan George jóvoltából.

December 27-én megbeszélés a szilveszterezés megszervezésére. Sokáig kétes volt, hogy lesz-e egyáltalán szilveszter. Egyesek véleménye szerint nem kelene ezzel foglalkozni, mások ellenkezőleg, azt hangsúlyozták, hogy igenis meg kell szervezni, nem szabad visszamondani a jelentkezéseket. Végül megszületett a döntés: legyen szilveszterezés, maximum ezer személy részvételével. Ezzel a feladattal Iancu Romeo, a Fürdővállalat igazgatója és Butiurcă a Kereskedelmi egységek koordinátora foglalkozott. Étolajat Jászvásárról, húst a hévízi ICRA- tól lehetett beszerezni. Déli 12 órákor került kiosztásra az ezer kilogramm hús, amit előző nap rendeltek. A megyei Megmentési Front utasítására hét főre kellett karcsúsítani a helyi bizottságot: Eigel Tibor, Erhan Ioan, Giosu Gheorghe, Farkas Aladár, Kovács Géza, Máthé Jenő, Virginás Árpád. A Hazafias Gárda részéről Dinu Dobre volt az ügyeletes.

December 28-án, 14 órai kezdettel, az iskolánál alakuló ülést tartottunk. Megerősítettük tisztségébe a volt igazgatót, Kovács Júliát.

Bevonták Ichim Sebastian (Alexandru) működési engedélyét, mert a bazár elkobzott árut is forgalmazott. Megalakították a kereskedelmi egységek ellenőrző bizottságát, Szöcs István bányamester vezetésével.

A Hazafias Gárda részéről Mărza Rodica orvosnő volt az ügyeletes.

Az Apemin, a délutáni váltásba tíz tanulót kért a rakodáshoz.

Az IBC- nek szállítottak 300 kg halat, 350 kg csirkét az OCL- n keresztül.

Eigel István jelezte, hogy a Hétvezérnél elromlott a vízpumpa, amit sürgősen meg kellene javítani. Felhívta a figyelmet, hogy értesülései vannak, hogy meg akarják mérgezni a város ivóvizét. Meg kell erősíteni az őrséget. Nincs őrség a Kisbeszterce vízháznál sem.

Az őrjárat ellenőrizte a víkendházakat, nehogy el- lencsés erők fészkeljék be magukat.

Újabb rendelés Szilveszterre, 1300 csirke, amit az IJPPSH fog elhozni. A Szénbánya adott bányalámpákat az éjjeli őrknek, akik járőröztek a város területén.

Közbenjárásra kiutaltak 2600 lejt a gyerekek karácsonyi ajándékozására 388 iskolásnak és 63 óvodásnak.

December 29-én segélyszállítmány érkezett Kocsordról (Magyarország). A küldöttség tagjai: Barkaszi Sándor, Balogh István, Pajtás Zsigmond, Magyarai Ernő, Ródi Bálint és Juhász Béla vezetésével.

Az Apemin újra segítséget kért a rakodáshoz.

A megye utasítására a NMF-et 15-re kellett csökkenteni, az operatív vezetés 7 fő maradt. Titkára Vaida Valentin lett. Felozlattak minden társadalmi és politikai

szervezetet. Közölték a villamos energia árát, 0,65 lej/ KW. A frissen megjelent törvény értelmében megalakult a FSN (Frontul Salvării Naționale), magyarul a Nemzeti Megmentési Front borszéki szervezete (LÁSD AZ ALAKULÓ JEGYZŐKÖNYVET).

A hétköznapi teendők: a bölcsőde konyhájának ki- meszeltetése,

– köztisztaság biztosítása,

– az elromlott tűzoltó autó megjavítása (Moldován Jenő, Vild Gábor),

– az Apemin rakodásának segítése, 37 vagon vizet kellett küldjenek szilveszterre.

– aragázipalack-csere biztosítása,

– 6000 tojás beszerzése szilveszterre,

– élelmiszer kiutalások 30 napos misére,

– az üzletek nyitvatartási programját szabályozni,

– a Benzinkút programjának meghosszabbítása,

A következő nap (december 30-án) 12 órától újra összehívták a NMF- et. Az ellenőrző bizottságot öttagúra bővítették, hogy el tudják látni a teendőket, rendszeresen ellenőrizték a kereskedelmi egységeket. Bizonyos háztartási cikkek még mindig racionalizálva adták: aragázipalack, hűtőszekrény, színes TV, stb. Az élelem is nehéz helyen állt. Balla Ferenc hozott egy autó szőlőt. A szilveszterezéshez még mindig hiányzott az ital. Gyorsan rendeltek 56 rekesz konyakot és 22 rekesz zilahi pálinkát, citrusfélét, 500 kg szőlőt. Ebben segített a hévízi ICRA (Vodă).

A mai gyűlésen ismertették a feladatkörömet:

1. Oktatás az Általános Iskola, a Pionírház és az Óvoda tevékenységének irányítása,

2. A Szociális és Kulturális Bizottság irányítása: Kultúrház, Városi Könyvtár, Mozi és a Fúvósok tevékenységének ellenőrzése és irányítása,

3. A Városi Sporttanács irányítása, pontosabban a Sportegylet támogatása,

4. Természet- és Műemlékvédelem,

5. A Loto-Pronosport tevékenységének felügyelete,

6. Szociális problémák,

7. Közegészségügy.

Közben érkezett a hír, hogy egy galócási katonát holtan hoztak haza. Temetésére 31-én déli 14 órákor került sor.

Felkérésre, László Erzsébet megalakította a Városi Nőegyletet.

A gyűjtési akció eredményeképpen sikerült 26600 lejt összegyűjteni a Szolidaritási Alapba.

A mai járőröket Moșneag Csaba irányította. Kolozi Öcsi a 34-es villánál végzett ellenőrzést, Klemenzen János, pedig az Intim vendéglőnél. Szabó Sándor mészáros hosszabbított programmal dolgozott, hogy a húst tudja transzírozni a másnapi szilveszterezőknek. A Hollóban kényszervágással leölt marhát is Borszékra hozták érté-

*folytatás a 8. oldalon*

## MEDVEVADÁSZAT BOCSKORBAN (IS)

Napjainkban is Borszék egyik jelképe a medve. Régebben még több volt a környékbeli erdőkben, és szabadon lehetett lőni őket.

1900 júliusában beszámolnak a „Csíki Lapok”, hogy az elmúlt napokban 10 medvét lőttek le a Borszék környéki hegyekben, megjegyezvén, hogy: „remélhetőleg megtisztulnak erdeink ezektől a bestiáktól.” (még pénzjutalmat is fizettek annak, aki lelőtt egyet!).

Gyergyótölgyesi, 1900 körüli fénykép tanúskodik arról, hogy „ursu” komát még idomítva, medvetáncoltatásra is befogták.

A közzétett fotót Haiter György császári és királyi fényképész készítette. Azt is tudjuk pontosan, hogy mikor! 1903 június elején írták a „Gyergyó” újság-



ban, hogy : „a Kupás-havasokban az oláhok lelőttek egy 160 kg-os medvét”. Valószínű ritka nagy mérete miatt örökítette meg a helybéli fotográfus. A képen balra látható vadász, a hollói Erhan Ioan. A jobb oldalon hasonló kalapban a szintén falubeli Dorneanu Vasile. A középső három személy

gyergyószárhegyi magyar, érdekes módon mind bocsokban!

A fénykép már 1907-ben megjelent egy borszéki képeslapon, majd 1940 körül ismét (lásd a képet). Nagyon ritka volt, hogy ilyen eseményt megörökítettek. A tematikai vadászat kategóriába is sorolható ez az esemény.

*Pethő Csongor*

## A RENDSZERVÁLTÁS KÉT ÉVTIZEDE (3. RÉSZ)

*folytatás a 7. oldalról*

késítés végett. Rögtön felmerült a gondolat, hogy Borszéken vissza kellene állítani a vágóhidat. Katonai behívó érkezett Barză Marius és Straff Karcsi részére. Január 4-én kellett jelentkezzenek a Megyei Hadkiegészítő Hivatalnál. Békéltetési munka: Kémenes autóvezető összeverekedett Szabó Jancsival.

December 31. Munkanap volt ez is. Közben folytak az előkészületek az első szabad szilveszter megünneplésére. Mi Sajgó Ignácéknál szilvesztereztük, de gyakran lementünk a központba, hogy lássuk nincsenek-e gondok. Felemás szilveszter, legalább is számunkra.

A szilveszter csendben zajlott le (a 34-es villában), nem volt sehol semmilyen incidens. Állandó szolgálat volt, beleértve a közúti forgalmat is.

Eljött az újév. Első munkanap. Véglegesítettük a napi programot: 7–15,30. Már nem kellett túlórázni, éjjel-nappal készenlétben lenni. Normalizálódni látszott a politikai helyzet. A fiatalokból intervenció csoportot alakítottunk, akik járőröztek a rendőrökkel és a Hazafias Gárda embereivel a városban.

Az óvodának tűzifát kellett biztosítani, amit megoldott Vaida Vali.

A segélycsomagok szétosztásával Giosu Gheorghet bízta meg.

A következő napok fontosabb eseményei: megalakult

a Szabad Szakszervezet, amelynek Kurkó András lett az elnöke. A Kultúrháznál is igazgató cserére került sor. Creangă Gheorghe nyugdíjba vonult. Nem akarta senki vállalni az igazgatói tisztséget. Felkértük Kolbert Tündét és Reichenberger Ildikót, de egyikük sem vállalta. Padură Gheorghe vette át az igazgatói teendőket. A politikai könyveket kivettük forgalomból. Alsóborszéken Ifjúsági Klub nyílik, Bajkó Sándor vezetésével. A Megyei Ifjúsági Szervezet alakuló ülésére Virginás Árpi és Ungureanu Sorin mentek el.

Az ünnepek lejártával a Szénbánya is felvette a munkát. A régi-új vezetőség: Molnár József, Tóth András, Kuczkó.

A városi Sportegylet is megtartotta az újraalakuló ülését.

*Farkas Aladár*

### BORSZÉKÉRT ALAPÍTVÁNY

Str. Topliței nr. 1

ISSN 1224-1709

**Felelős szerkesztő:** Kolbert Tünde

**Szerkesztőség:** Ballai Erzsébet, Farkas Aladár, Fazakas Mihály Emese, Patka Sándor

**Fotók:** Farkas Aladár, Patka Róbert

**Számítógépes szerkesztés:**

Simon Ottilia, **DTP Stúdió**, Székelyudvarhely

**Nyomda:** Demaco – Székelyudvarhely